41. Jahrgang • Nummer 21 • 23. Oktober 2020

www.feuerthalen.ch
www.feuerthaleranzeiger.ch

Feuerthaler Anzeiger

Amtliches Publikationsorgan für Feuerthalen und Langwiesen • Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

Gemeinde Feuerthalen

Einladung zu den Gemeindeversammlungen

am Freitag, 27. November 2020, in der Mehrzweckhalle des Schulhauses Stumpenboden

Reformierte Kirchgemeinde Feuerthalen **18.15 Uhr**

1. Jahresrechnung 2019
2. Jahresbericht 2019
3. Ein gedämpftes, aber nicht passives 2020
4. Budget 2021 und Festsetzung des Steuerfusses auf 14 Prozent (bisher 14 Prozent)
5. Mitteilungen

Politische Gemeinde Feuerthalen **19.15 Uhr**

1. Genehmigung Protokoll Gemeindeversammlung vom 22. November 2019
2. Jahresrechnung 2019
3. Budget 2021 und Festsetzung des Steuerfusses auf 114 Prozent (bisher 114 Prozent)
4. Anpassung Personalverordnung Feuerthalen (Gesamtstellenbedarf)
5. Delegation Genehmigung Gemeindeversammlungsprotokoll
6. Mitteilungen

Die Akten können ab Freitag, 23. Oktober 2020 bei der Gemeindekanzlei, Gemeindehaus Fürstengut (1. OG), während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Zusammenfassungen der detaillierten Zahlen zum Budget der politischen Gemeinde können ab diesem Zeitpunkt bei der Gemeindekanzlei unentgeltlich bezogen werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie finden die Gemeindeversammlungen in der Mehrzweckhalle des Schulhauses Stumpenboden statt. Zudem wird der Gemeinderat ein individuelles Schutzkonzept für die Gemeindeversammlungen erarbeiten. Ebenso behält er sich vor eine Maskentragepflicht, die Erhebung von Kontaktdaten sowie zusätzliche Verhaltensregeln zum Schutze der Gesundheit aller Teilnehmenden und die Sicherstellung der Nachverfolgbarkeit vorzusehen.

8245 Feuerthalen, 23. Oktober 2020

Gemeinderat Feuerthalen
Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen

Protokollauflage und Rechtsmittel

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 kann ab Donnerstag, 3. Dezember 2020, im Gemeindehaus Fürstengut (Gemeindekanzlei, 1. Stock) während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Die Beschlüsse der Gemeindeversammlung werden am Freitag, 4. Dezember 2020, mit Rechtsmittelbelehrung im Feuerthaler Anzeiger publiziert.

Feuerthalen, 23. Oktober 2020
Gemeindekanzlei Feuerthalen

Anfragerecht

In Anwendung von § 17 des Gemeindegesetzes steht allen Stimmberechtigten das Recht zu, über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse eine Anfrage an den Gemeindevorstand zu richten und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung zu verlangen.

Solche Anfragen sind schriftlich und vom Fragesteller unterzeichnet an den **Gemeinderat, 8245 Feuerthalen,** zu richten und müssen bis spätestens am Donnerstag, 12. November 2020, bei der Gemeindekanzlei eintreffen.

Der Gemeindevorstand beantwortet die Anfrage bis spätestens einen Tag vor der Versammlung schriftlich. In der Gemeindeversammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet. Eine Beschlussfassung über die Antwort findet nicht statt.

Feuerthalen, 23. Oktober 2020
Gemeindekanzlei Feuerthalen

Aus dem Inhalt

Einladung Gemeindeversammlungen vom 27. November 1
Versammlung Politische Gemeinde 2–10
Versammlung Kirchgemeinde 11–12
GV Hilarivereine 13
Walensee 14
Historischer Bildkalender 15
Adventsfenster 15
Gratulationen 16
Kirchenzettel / Veranstaltungen 18

Politische Gemeinde: Gemeindeversammlung vom 27. November 2020

Jahresabschluss 2019

Zusammenfassung und Fortsetzung des Berichts vom 30. April 2020 zur Jahresrechnung 2019 – Weisung & Antrag

Ausgangslage

Das Versammlungsverbot während der Corona-Pandemie verunmöglichte die Durchführung der Gemeindeversammlung am 5. Juni 2020. Die Abnahme der Jahresrechnung 2019 stellt kein dringliches Geschäft dar, weshalb der Kanton den Gemeinden für die Rechnungsabnahme einen Spielraum bis zur nächsten Gemeindeversammlung gewährt hat. Der Rechnungsabschluss 2019 wurde von der Finanzverwaltung ordnungsgemäss durchgeführt und am 23. März 2020 vom Gemeinderat abgenommen. Im Feuerthaler Anzeiger Nummer 9 vom 30. April 2020 habe ich bereits über den erfreulichen Abschluss berichtet. Dieser ist Online im Archiv des Feuerthaler Anzeigers *(https://www.feuerthaleranzeiger.ch/archiv/archiv-2020/)* einsehbar. Auf die Wiederholung des Inhalts verzichte ich. Eine kurze Zusammenfassung und die noch nicht publizierten Abweichungen sind jedoch Bestandteil dieses ergänzenden Artikels.

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2019 schliesst mit einem erfreulichen

Politische Gemeinde, Abweichungen zum Budget 2019

Aufgabenbereiche	Abweichung besser	Abweichung schlechter
Allgemeine Verwaltung		
Dokumentenbewirtschaftungs-Software	20 000	
Honorare externe Berater, rechtliche Unterstützung, Umstellungen HRM2	28 000	
Informatik-Nutzungsaufwand	41 200	
Baubewilligungsgebühren	37 800	
Öffentliche Ordnung und Sicherheit		
Kostenübernahmen privater Mandatspersonen via KESB	51 200	
Bildung		
Personalaufwand alle Stufen	43 000	
Anschaffungen im Schulbereich	31 700	
Beiträge an Schulen fürs Berufsvorbereitungsjahr	18 300	
Ver- und Entsorgungskosten Schulliegenschaften	26 800	
Unterhalt aller Schulliegenschaften und -anlagen	133 100	
Elternbeiträge Tagesstrukturen	29 300	
Beiträge und Rückerstattungen Sonderschulen	39 300	
Beiträge für Therapieleistungen	20 000	
Gesundheit		
Zentrum Kohlfirst: Betriebsrechnung	186 500	
Gemeindebeiträge an Pflegeheime für stationäre Behandlungen		87 400
Gemeindebeiträge an Spitex-Organisationen für ambulante Behandlungen		74 600
Spitex Feuerthalen-Langwiesen (Betriebsrechnung)		42 200
Soziale Sicherheit		
Ergänzungsleistungen IV+AHV und Beihilfen	47 700	
Kinderkrippen: Elternbeiträge	37 800	
Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	306 600	
Bereich Asylbewerberbetreuung	51 800	
Umweltschutz und Raumordnung		
Wasserwerk, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft		
müssen selbsttragend, d.h. durch Gebühren gedeckt sein.		
Die Ausgleichskonten verändern sich wie folgt:		
Wasserwerk, Einlage	124 300	
Abwasserbeseitigung, Einlage	150 000	
Abfallwirtschaft, Entnahme		46 300
Volkswirtschaft		
Betriebsrechnung Forst	25 600	
EKZ-Ausgleichsvergütung	55 400	
Finanzen und Steuern		
Allgemeine Gemeindesteuern	1 141 200	
Grundstückgewinnsteuern	39 000	
Finanzausgleich: Ressourcenausgleichbeitrag	861 700	
Buchgewinn Landverkauf Rütenen	2 641 100	
Abschreibungen		163 700

Abb. 1: Budget/Rechnung 2019 Abweichungen

Details zur Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens der Politische Gemeinde

Aufgabenbereiche	Rechnung 2019 Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	**199 025**	**0**
EDV Ersatzbeschaffung Verwaltung	87 669	
Landerwerb Kat.408, Langwiesen / von Kanton Zürich	30 656	
Landerwerb Kat.2011, Feuerthalen / von Kanton Zürich	80 700	
Bildung	**653 528**	**0**
Kindergarten Zentrum Spilbrett, Neubau Spielanlage	61 933	
Schulraumerweiterung, Planungskredit	280 219	
Investitionsbeitrag an Schulzweckverband Bezirk, Sanierung Schulhaus	303 713	
Investitionsbeitrag an Schulzweckverband Bezirk, Kauf Schulbus	7 663	
Gesundheit	**38 671**	**0**
Investitionsbeitrag an Zweckverband Zentrum Kohlfirst	38 671	
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	**428 347**	**0**
Kirchweg/Stadtweg-Myrthenstrasse, Belagsinstandstellung	115 000	
Kirchweg/Bahnhofstrasse-Itasruhweg, Belagsinstandstellung	166 028	
Löwengässli, Belagsinstandstellung	78 750	
Schulstrasse, Langwiesen, Belagsinstandstellung	68 569	
Umweltschutz und Raumordnung	**856 609**	**245 923**
Wasserwerk:		
Wasserleitung Löwengässli	94 654	
Wasserleitung Schulstrasse, Langwiesen	92 345	
Wasserleitung Güetliweg	99 193	
Wasserleitung Kirchweg/Forenackerstrasse-Vogelsangstrasse	329 655	
Wasseranschlussgebühren		112 184
Abwasserbeseitigung:		
Abwasserleitung Rütenenweg-Feldstrasse, Bypass	3 007	
Regenbecken Rheingasse: Abflussregulator	26 342	
Regenbecken Stadtlockete: Siebrechen	50 910	
Regenbecken Rheingasse: Siebrechen	122 148	
Investitionsbeitrag an ARA Röti, Rührwerk für Biologiebecken	3 977	
Kanalisationsanschlussgebühren		133 739
Abfallwirtschaft:		
Investitionsbeitrag an KBA Hard: Universal-Müllzerkleinerer	34 378	
	2 176 180	**245 923**
Ausgabenüberschuss (Nettoinvestitionen)		**1 930 257**
Total	**2 176 180**	**2 176 180**

Abb. 2: Details zur Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Ertragsüberschuss in der Höhe von 5 423 438 Franken. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 655 800 Franken. Der beachtliche Überschuss resultiert zum grössten Teil aus dem Landverkauf der Parzelle Rütenen beim Zentrum Kohlfirst, welcher der Gemeinde 5 001 885 Franken einbrachte. Die Realisierung des Landverkaufs an die Fortimo Invest AG konnte nach Vorliegen der gültigen Baubewilligung vollzogen werden. Dieser war von verschiedenen Faktoren abhängig. Ohne eine vorliegende rechtsgültige Baubewilligung (beispielsweise aufgrund von Einsprachen) hätte der Verkauf nicht stattfinden können.

Die Abweichungen in der Erfolgsrechnung 2019 gegenüber dem Budget 2019 sind meist positiv, wie aus der Tabelle mit den Abweichungen ersichtlich ist. Dies trug zusätzlich zum guten Ergebnis bei. Die Verwaltung und die Schule hielten ihre Aufwände gering und konnten dadurch Minderkosten aufweisen. Im Ressort Gesundheit konnten die Kosten im budgetierten Bereich gehalten werden und im Sozialwesen sind die Gesamtkosten sogar gesunken.

Einlagen wurden in den Sonderrechnungen für Wasser/Abwasser getätigt, welche für die zukünftigen Investitionen in die Wasserversorgung (neues Reservoir und Notversorgung ab Flurlingen) sowie für Massnahmen in der Entwässerungsplanung vorgesehen sind. Die Entnahme in der Abfallentsorgung ist auf die Stilllegung der Biogasanlage in der KBA Hard zurückzuführen, welche unsere Rechnung mit 97 240 Franken belastet. Die Einlagen sind in der Abbildung 1 ersichtlich.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2019 konnten die Parzellen «Kunisberg» (Kat.-Nr. 2011) beim alten Schulhaus Spilbrett für 30 655 Franken sowie das Grundstück mit dem Spielplatz hinter der Freizeitanlage (Kat.-Nr. 408) für 80 700 Franken vom Kanton Zürich erworben werden. Die Planung der drei neuen Kindergärten sowie die Schulraumerweiterung auf dem Areal Stumpenboden haben zusammen 342 152 Franken gekostet. Unser Anteil an den Sanierungskosten der Schule im Zweckverband der Schulgemeinden im Bezirk Andelfingen in Humlikon beträgt 303 713 Franken. Weiter wurden Wasser- und Abwasserleitungen gemäss Abbildung 2 ersetzt sowie die Beläge erneuert. Das gesamte Investitionsvolumen im Verwaltungsvermögen beträgt 1 930 257 Franken.

Bilanz

Mit dem ausgezeichneten Abschluss 2019 konnte das Eigen-

Bilanz Politische Gemeinde

	per 31.12.2019		per 1.1.2019	
Finanzvermögen	17 246 890		18 173 437	
Verwaltungsvermögen	12 395 195		11 163 000	
Fremdkapital		10 087 455		15 433 341
Eigenkapital		19 554 630		13 903 096
Total	**29 642 085**	**29 642 085**	**29 336 437**	**29 336 437**

Abb. 3: Bilanz

kapital um 40 % auf 19 554 630 Franken erhöht und der Fremdkapitalanteil um 35 % auf 10 087 455 Franken reduziert werden.

Schlusswort

Mit dem Artikel im FA 09/2020 und den Erläuterungen in diesem Bericht ist das positive Rechnungsjahr 2019 umfassend erläutert. Der gute Abschluss 2019 ermöglicht uns die Amortisation der Freizeitanlage sowie des Altersheims Zentrum Kohlfirst und gibt uns etwas Spielraum während der Coronakrise und für die Folgejahre. Gerade bei guten Abschlüssen wie dem vorliegenden bewährt sich das Sprichwort «Spare in der Zeit, so hast du in der Not» und in diesem Sinne ein zurückhaltender Umgang mit den vorhandenen Mitteln. Denn gerade jetzt ist es wohl wichtiger, sich den Herausforderungen des Jahres 2020 und dem Budget 2021 zuzuwenden, als sich auf den Lorbeeren des Vorjahres auszuruhen.

Der Finanzreferent
Matthias Huber

Stellungnahme RPK

Die Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Feuerthalen (RPK) hat die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2019 der politischen Gemeinde Feuerthalen geprüft. Sie stellt fest, dass die Jahresrechnung finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass. Die RPK hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen, welche ergeben hat, dass die Rechnungsführung und Rechnungslegung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Die RPK beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2019 der politischen Gemeinde Feuerthalen entsprechend dem Antrag des Gemeinderates zu genehmigen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 wie folgt zu beschliessen:

1. Die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2019 der politischen Gemeinde Feuerthalen werden genehmigt.
2. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen.

Gemeinderat Feuerthalen. Der Präsident: Jürg Grau. Der Schreiber: Markus Strobl

Politische Gemeinde: Gemeindeversammlung vom 27. November 2020

Budget 2021

Doppeltreffer auf die Gemeindefinanzen: Die Coronakrise wirft ihre Schatten voraus und die Steuervorlage 17 macht sich bemerkbar – Weisung & Antrag

Ausgangslage

Vor dem Hintergrund der Ereignisse des laufenden Jahres wird das Jahr 2021 auch finanziell herausfordernd. Um das Jahr 2021 möglichst genau budgetieren zu können, reicht es nicht, lediglich die Ausgaben und die Einnahmen der Gemeinde zu betrachten, es ist auch ein Blick über den Tellerrand hinaus hilfreich. Das Bundesamt für Wirtschaft (SECO) gab im 1. Quartal 2020 einen Rückgang des Bruttoinlandprodukts (BIP) um –2,5 % sowie im 2. Quartal 2020 –8,2 % bekannt, was den stärksten Wirtschaftseinbruch seit den 70er-Jahren bedeutet. Im Weiteren wirkt sich die Unternehmenssteuerreform (Steuervorlage 17) des Bundes auf die Kantonsfinanzen aus, welche eine weitere Zunahme der Steuerkraft im Kanton Zürich auch ohne Corona verhindert hätte. Diese beiden Faktoren schlagen ungefiltert auf die Finanzen der Gemeinde Feuerthalen durch. Der Gemeinderat hat sich mit dieser Problematik befasst und hat entschieden, den Empfehlungen des Gemeindeamtes des Kantons Zürich betreffend Steuereinnah-

Übersicht über den Finanzhaushalt

	Rechnung 2019 HRM 2	Budget 2020 HRM2	Budget 2021 HRM2
Erfolgsrechnung			
Aufwand	20 596 732	21 617 300	21 860 400
Ertrag	26 020 170	21 278 100	21 239 300
Ergebnis	**5 423 438**	– 330 200	**– 621 100**
Abschreibungen	**698 062**	**770 700**	**1 057 300**
Cash Flow	**6 121 500**	**440 500**	**436 200**
Investitionsrechnung			
Verwaltungsvermögen	**1 930 257**	**4 819 700**	**10 174 000**
Finanzvermögen	+ 1 659 753	650 000	0
Total	**270 504**	**5 469 700**	**10 174 000**
Weitere Finanzzahlen			
Allgemeine Gemeindesteuern	11 104 275	10 222 500	10 633 900
Ressourcenausgleich Kt. Zürich	5 415 702	3 761 300	4 002 200
Einwohner per Jahresende	3 605	3 670	3 670

Abb. 1: Übersicht

men zu folgen. Dieses prognostiziert für das Jahr 2020 einen Einbruch der Steuern um 6,5 % und empfiehlt für das Budget 2021 folgendes: die definitiven Steuererträge 2019 sind als Basis zu verwenden und die Einnahmen aus Gemeindesteuern um 6,5 % zu reduzieren.

Mit Blick auf diese Ausgangslage ist es ein schwieriges Unterfangen ein Budget zu erstellen, welches die Finanzierung eines Dreifachkindergartens inkl. Schulraumerweiterung, grössere Schülerzahlen, diverse Strassenprojekte und die wieder steigenden Gesundheits- und Sozialkosten abdecken soll.

Übersicht über das Budget

Das unter den aktuellen Einflussfaktoren erstellte Budget 2021 beinhaltet einen Aufwand von 21 860 400 Franken bei einem Ertrag von 21 239 300 Franken. Es resultiert ein Aufwandüberschuss von 621 100 Franken. Die Prognose der Steuereinnahmen in der ersten Abbildung («Übersicht») in der Zeile «Allgemeine Gemeindesteuern» wurden von 11 104 275 Franken im Jahr 2019 auf 10 633 900 Franken reduziert. Dies entspricht Mindereinnahmen von –4,2 %. Gleichzeitig rechnet die Gemeinde mit einer Bevölkerungszunahme in den Jahren 2020 und 2021 von rund 1,8 %. Die Budgetzahlen 2019 wurden aufgrund der Vorjahreswerte von 2017–2019 nochmals um 0,5 % nach unten korrigiert. Summa summarum ergibt sich dadurch der vom Gemeindeamt empfohlene Korrekturfaktor von minus 6,5 %.

Das Investitionsvolumen beträgt gleichzeitig 10 284 000 Franken. Der Neubau des Dreifachkindergartens und die Schulraumerweiterung beanspruchen hiervon ca. 6 Mio. Franken. Die Inbetriebnahme der gesamten Anlage soll wie geplant auf das Schuljahr 2022/23 erfolgen. Im Schuljahr 2019/20 besuchten 396 Kinder den Kindergarten oder die Schule, im Schuljahr 2022/23 rechnet die Schulpflege mit 435 Kindern. Diese Prognose ist aufgrund der Einwohnerstatistiken relativ leicht zu ermitteln, wobei lediglich geringe Schwankungen aufgrund von Zu- und Wegzügen zu erwarten sind. Infolge dieser Entwicklung wäre ein ordentlicher Schulbetrieb ohne das anfangs Oktober mit einem Spatenstich gestartete Schulraumerweiterungsprojekt nur mit teuren Provisorien möglich.

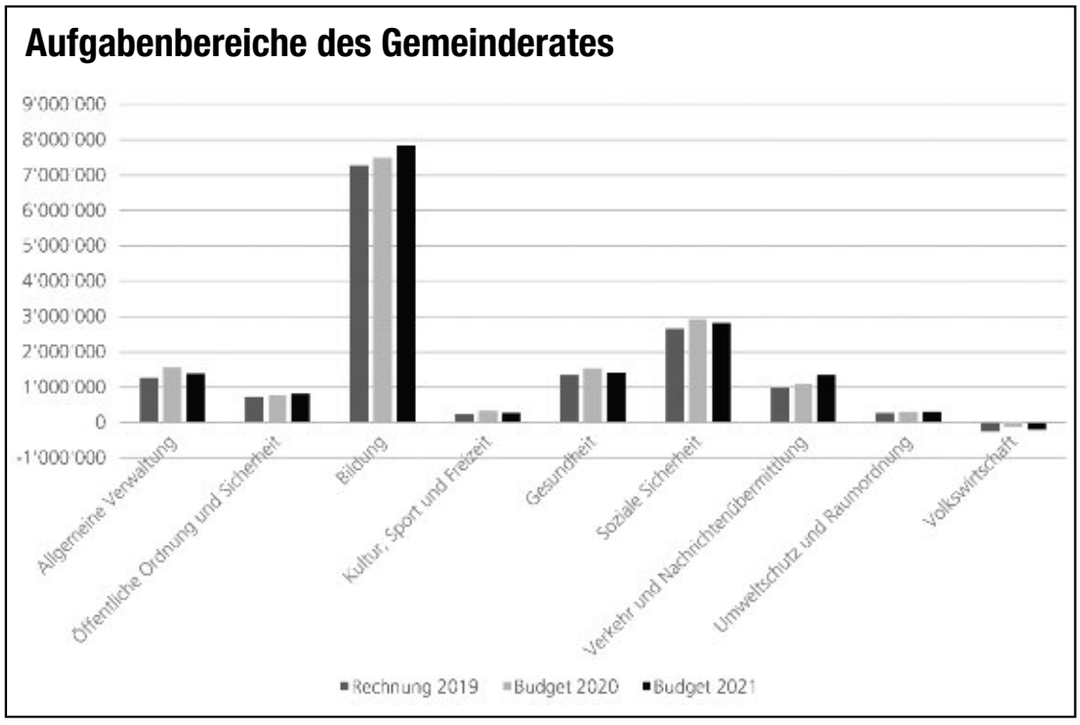


Abb. 2: Nettoaufwand nach Aufgabenbereichen inkl. Abschreibungen

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2019, sowie das Budget für 2020 und 2021 wurden alle im neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 erstellt. Damit können die aktuellen Rechnungs- und Budgetjahre wieder miteinander verglichen werden. Die Bereiche Bildung, Verkehr und Nachrichtenübermittlung weisen über diesen Zeitraum markante Kostensteigerungen auf.

Im Bereich *Bildung* wirkt sich die kontinuierliche Zunahme der Schülerzahlen auf die Kosten aus. Die Anzahl Lehrkräfte nimmt ebenfalls zu. Die Lehrkräfte müssen in Feuerthalen zu 88 % selbst finanziert werden. Der Kanton Zürich beteiligt sich mit eher bescheidenen 12 % an der Finanzierung, stellt jedoch immer weitreichendere Vorgaben, wie aus dem neuen Lehrplan 21 hervorgeht. Die Kosten im 2021 für das Ressort Bildung betragen 8 400 800 Franken und sind um 314 000 gegenüber dem Budget 2020 gestiegen.

Im *Verkehr* und der *Nachrichtenübermittlung* sind unsere Anteile an den Bahninfrastrukturfonds, dem Zürcher Verkehrsverbund und dem Ausbau der Strassenbeleuchtung mit LED enthalten. Die Kosten werden im Jahr 2021 um 222 000 steigen, darin enthalten sind 191 600 Franken neue Abschreibungen auf bereits ausgeführten Strassensanierungen.

Positiv hervorzuheben ist die Entwicklung der Kosten in den Ressorts *Gesundheit* und *Soziale Sicherheit.* Mit der Annahme der neuen Statuten des Zweckverbands «Zentrum Kohlfirst» werden die Abschreibungen des Neubaus direkt innerhalb des Zentrums Kohlfirst verrechnet, was die Gemeindefinanzen im Ressort *Gesundheit* um 162 900 Franken entlastet. Das Zentrum Kohlfirst weist ab 2021 eine Vollkostenrechnung inklusive Abschreibungen auf und wird sodann neu als Zweckverband mit Vermögensbildung geführt.

Die Gemeinde rechnet aufgrund der aktuellen Wirtschaftslage mit einem Anstieg von 85 000 Franken für wirtschaftliche Hilfen. Ab 1. Januar 2021 wird der Anteil des Kantons an den Ergänzungsleistungen von 44 % auf 50 % erhöht, was zu höheren Rückerstattungen an die Gemeinden von 146 300 Franken führt. Am 27. September 2020 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger des Kantons Zürich zudem dem Zusatzleistungsgesetz zugestimmt, welches die Erhöhung der Kantonsanteils bei den Zusatzleistungen von 50 % auf 70 % vorsieht. Mit einer raschen Umsetzung ist jedoch nicht zu rechnen, da das Budget seitens des Regierungsrats noch etwas Geduld beansprucht. Der Zeitplan für das Inkrafttreten des geänderten Gesetzes wurde bislang noch nicht bekanntgegeben.

Investitionen

Das Investitionsvolumen der Gemeinde beträgt 10 174 700 Franken. Aufgrund der eingangs beschriebenen Ausgangslage wurden Investitionen in die Gemeindeliegenschaften im Budget 2021 gänzlich gestrichen. Nur dringende Unterhaltsarbeiten sollen an den Gemeindeliegenschaften ausgeführt werden. Investitionen in die Schulliegenschaften wurden in den letzten Jahren immer wieder, auch im Hinblick auf die Neubauten Dreifachkindergarten und Schulraumerweiterung, verschoben. Die Sanierungen im Kindergarten Lindenbuck haben sich mit dem geplanten Abbruch im Jahr 2022 erübrigt. Die Weiterführung des Kindergartens

Abweichungen Budget 2021 gegenüber Vorjahr

Aufgabenbereich		Abweichung positiv	Abweichung negativ
0 Allgemeine Verwaltung			
Verwaltungsliegenschaften: Gemeindehaus	Kein Unterhalt der Grundstücksmauer	10 000	
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit			
Kindes- und Erwachsenschutzbehörde	Übernahme direkter Kosten für mittellose Verbeiständete	25 000	
	Amtsvormundschaft		29 600
Kataster- und Vermessungswesen	Höhere Vermessungswesenausgaben		16 400
Feuerwehr Ausseramt	Höherer Anteil an die Betriebskosten		19 900
2 Bildung			
Kindergarten	Höhere Lohnkosten kantonaler Anteil		72 600
	Zusätzliche Kinder-Drittbetreuungskosten		34 000
Primarstufe	Höhere Lohnkosten kommunaler Anteil		36 300
	Höhere Lohnkosten kantonaler Anteil		99 600
	Ersatzbeschaffungen Mobiliar und EDV		14 100
	Klassenlager: Nachholen Ausfall 2020		16 000
Sekundarstufe	Tiefere Lohnkosten kantonaler Anteil	77 600	
	Lehrmittel	11 400	
	Beiträge an externes Berufsvorbereitungsjahr		14 100
	Beiträge für externes Absolvieren der Sek.		29 600
Schulliegenschaften	Höherer Personalaufwand		13 200
	Desinfektionsmaterial w/Pandemie		12 000
	Tiefere Anschaffungen für Geräte usw.	11 500	
	Tiefere Ver- und Entsorgungskosten	20 000	
	Unterhalt Spilbrett: Lift und Oblichter		17 000
Volksschule, Sonstiges	Schulsozialarbeit: Erhöhung Personalkosten		40 200
	Rückvergütung Asylwesen	18 000	
Sonderschulen	Beiträge an auswärtige Sonderschulkosten	37 500	
3 Kultur, Sport und Freizeit			
Freizeitanlage Rheinwiese	Kosten Verkehrsregelung in der Saison		10 000
	Höhere Einnahmen für die Gemeinde	12 000	
4 Gesundheit			
Zentrum Kohlfirst, Betriebsrechnung	Wechsel zur finanziellen Teilselbständigkeit	169 200	
Pflegefinanzierung (stationärer Teil)	Steigende Gemeindeanteile		30 000
Pflegefinanzierung (spitalexterner Teil)	Steigende Gemeindeanteile		51 900
Spitex Feuerthalen-Langwiesen	Defizitbeitrag fällt weg	15 000	
5 Soziale Sicherheit			
Kinderhort	Höhere Rückerstattungen	25 000	
Wirtschaftliche Hilfen	Höhere Wirtschaftliche Hilfen, aber		85 000
	auch höhere Rückerstattungen	146 300	
Asylwesen	Tiefere Kosten	44 600	
6 Verkehr			
Gemeindestrassen	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	10 000	
	Strassenbeleuchtungen		40 000
	Belags- und übrige Strassenreparaturen	10 000	
Regional- und Agglomerationsverkehr	Beitrag an den Zürcher Verkehrsverbund		10 700
7 Umweltschutz und Raumordnung			
Wasserwerk, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft sind selbsttragend durch Gebühren:			
Wasserwerk	Umrüstung bestehende Wasserzähler auf Funk		20 600
	Unterhalt Leitungsnetz und Hydranten	19 500	
	Unterhalt Grundwasserpumpenhaus		14 000
Abwasserbeseitigung	Baulicher Unterhalt Leitungsnetz	50 000	
	Unterhalt Abwasserpumpenstationen	15 000	
	ARA Röti: Beitrag an die Betriebskosten		37 400
Abfallwirtschaft	KBA Hard: Rückgang Entsorgungskosten	11 000	
9 Finanzen und Steuern			
Allgemeine Steuern		411 400	
Sondersteuern	Grundstückgewinnsteuern		600 000
Finanz- und Lastenausgleich	Ressourcenausgleichsbeiträge	240 900	
Abschreibungen			286 600

Abb. 3: Abweichungen Budget 2021 Erfolgsrechnung gegenüber Vorjahr

Investitionen der Politischen Gemeinde, Details zum Budget 2021

Aufgabenbereich	Ausgaben	Einnahmen
Verwaltungsvermögen		
Bildung / Schulliegenschaften		
Erneuerung Informations- und Kommunikationstechnologie (ICT): Gesamtschule	98 000	
Schulraumerweiterung für Kindergärten und Primarschule: Baukosten Tranche 2021	6 000 000	
Schulhaus Langwiesen, Sanierung Dach/Fassade	80 000	
Mehrzweckhalle Stumpenboden, Sanierung Duschen/WC/Lüftung	110 000	
Kindergarten Haldenstrasse, Sanierung Dach/Fassade/Energie/Haustechnik	270 000	
Verkehr		
Beleuchtung Itasruhstieg und Itasruhweg	160 000	
Verkehskonzept und 1. Umsetzung	150 000	
Trottoir Bahnhofstrasse - Vogelsangstrasse	95 000	
Strassensanierung Rheingutstrasse, Teil Ost	420 000	
Strassensanierung Adlergasse	250 000	
Strassensanierung Obere Rheingasse: Höhe Haus Nr.12 - Zürcherstrasse	100 000	
Strassensanierung Rütenenweg: Stadtweg - Einfahrt ZeK	100 000	
Erneuerung Beleuchtungsanlagen mit LED, Phasen 1 + 2	155 000	
Umweltschutz und Raumordnung		
Wasserversorgung:		
Ersatz Schieberkappen Hauptstrasse	50 000	
Wasserleitung Rheingutstrasse, Teil Ost, 170m	210 000	
Wasserleitung Adlergasse: Netz und Transport	400 000	
Wasserleitung Obere Rheingasse: Höhe Haus Nr.12 - Zürcherstrasse	280 000	
Wasserleitung Konstanzerstrasse: Zwischen Hydranten 10 und 12	68 000	
Erneuerung Wasserzähler	188 000	
Generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP)	72 000	
Wasseranschlussgebühren		50 000
Abwasserbeseitigung:		
Instandstellungen Regenbecken	150 000	
Ersatz Schachtdeckel Hauptstrasse	160 000	
Abwasserleitung Bahnstrasse	120 000	
Abwasserleitung Rheinwies - Konstanzerstrasse: Druckleitung	320 000	
Generelle Entwässerungsplanung (GEP) Feuerthalen - Planungskosten	180 000	
Generelle Entwässerungsplanung (VGEP) Kläranlageverband - Anteil Feuerthalen	43 000	
Kanalisationsanschlussgebühren		60 000
Altlastensanierung 2 Standorte: Voruntersuchung	55 000	
Nettoinvestitionen		**10 174 000**
Total	**10 284 000**	**10 284 000**

Abb. 4: Investitionen

Haldenstrasse im unteren Dorfteil ist gesichert und die Sanierung inkl. Erneuerung der Heizung soll so zügig stattfinden. Das undichte Dach im Schulhaus Langwiesen muss zudem repariert werden und bedingt eine Einrüstung, welche gleichzeitig für die Fassadenrenovation verwendet wird. Die Erneuerung der Duschen in der Mehrzweckhalle aus dem Jahr 1974 schliessen das Investitionspaket ab.

Im Bereich Verkehr werden die Strassenbeleuchtungen am Itasruhweg bzw. Itasruhstieg erneuert und bei Strassensanierungen wird auf LED-Beleuchtung umgestellt. Da LED-Leuchten, je nach Masthöhe, grundsätzlich grössere Abstände zulassen, müssen bei der Strassensanierung die Positionen der Lampen angepasst werden. Eine nachträgliche Umstellung würde zu Mehrkosten führen. Der Itasruhstieg soll erstmals mit Bewegungsmeldern und LED-Beleuchtung ausgerüstet werden. Der Energieverbrauch von LED-Lampen beträgt rund die Hälfte gegenüber konventionellen Natrium Hochdrucklampen. Mit Bewegungsmeldern kann dieser Verbrauch nochmals um 50 % reduziert werden. Die Strassensanierungen werden zusammen mit dem Ersatz von Wasser- und Abwasserleitungen durchgeführt. Die betroffenen Strassenteile sind in der Abb. 4 «Investitionen» aufgeführt. In der Budgetposition «Verkehrskonzept und 1. Umsetzung» wird ein Konzept für die zukünftige Verkehrsplanung erstellt und in einer ersten Umsetzungsphase die Ausgestaltung der behindertengerechten Bushaltestellen konkret an die Hand genommen. Im Rahmen der Erneuerung der teilweise veralteten Wasserzähler wird auch die Technologie zur Zählerablesung umgestellt. Neu werden funkgesteuerte Module an die Wasserzähler angebracht, welche elektronisch und mittels Fernzugriff abgelesen werden können. Die darin eingebaute Batterie für die Fernablesung hält ca. 15 Jahre.

Zusammenfassung/ Schlusswort

Die Gemeinde Feuerthalen muss 2021 im Vergleich mit der Rechnung 2019 mit rund 500 000 Franken geringeren Steuereinnahmen rechnen. An vielen Positionen, auch kleineren, wurden die Budgetbeträge reduziert und auf das Notwendigste zurückgefahren. Die erfreulichen Abschlüsse der Jahre 2018 und 2019 haben uns finanzielle Reserven beschert und

ermöglichen uns nun, die angefangenen Projekte in den Schulhäusern, dem Strassenbau sowie bei der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung weiterzuführen. Ein Stopp der Projekte würde Kosten verursachen, ohne einen Nutzen zu erbringen. Der Gemeinderat, die Schulpflege sowie die Verwaltung sind sich der daraus entstehenden Verantwortung für die Gemeindefinanzen bewusst. Eine Erhöhung der Gemeindesteuern ist trotz Vorankündigung im Bericht zum Budget 2020 nicht notwendig und würde den finanziellen Spielraum von Ihnen, den Einwohnerinnern und Einwohnern von Feuerthalen, zusätzlich belasten. An der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 werde ich Ihnen weitere Information aus dem Finanz- und Aufgabenplan erörtern.

Der Gemeinderat empfiehlt, das Budget 2021 zu genehmigen und den Steuerfuss 2021 auf 114 % (bisher) festzusetzen.

Der Finanzreferent
Matthias Huber

Stellungnahme RPK

Die Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Feuerthalen (RPK) hat das Budget 2021 der politischen Gemeinde Feuerthalen geprüft. Sie stellt fest, dass das Budget 2021 der politischen Gemeinde Feuerthalen finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung des Budgets gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.

Die RPK beantragt der Gemeindeversammlung das Budget 2021 der politischen Gemeinde Feuerthalen entsprechend dem Antrag des Gemeinderates zu genehmigen und den Steuerfuss auf 114 % (Vorjahr 114 %) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 wie folgt zu beschliessen:

1. Das Budget 2021 der politischen Gemeinde Feuerthalen, beinhaltend die Erfolgsrechnung sowie die Investitionsrechnungen, wird genehmigt.
   Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzfehlbetrag belastet.
2. Der Steuerfuss der politischen Gemeinde Feuerthalen für das Jahr 2021 wird auf 114 % (Vorjahr 114 %) des einfachen Gemeindesteuerertrags festgesetzt.

Gemeinderat Feuerthalen. Der Präsident: Jürg Grau. Der Schreiber: Markus Strobl

Politische Gemeinde: Gemeindeversammlung vom 27. November 2020

Personalverordnung Feuerthalen

Anpassung Gesamtstellenbedarf – Weisung & Antrag

Ausgangslage

Gemäss § 53 Abs. 1 Gemeindegesetz (GG) untersteht das Arbeitsverhältnis der Angestellten von Gemeinden und Zweckverbänden dem öffentlichen Recht. § 53 Abs. 2 erlaubt es den Gemeinden dazu eigene Regeln zu erlassen, wird von diesem Recht keinen Gebrauch gemacht, gilt das kantonale Recht sinngemäss. Beim Erlass eines eigenen Personalrechts haben die Gemeinden weitgehende Autonomie. Gleichwohl haben sie die Grundrechte und die rechtsstaatlichen Verfahrensgarantien zu beachten.

Mit Beschluss vom 3. Juni 2016 genehmigte die Gemeindeversammlung eine eigene Personalverordnung der Gemeinde Feuerthalen. Darin ist festgehalten, dass für die Anstellungsverhältnisse der politischen Gemeinde Feuerthalen im Grundsatz die Bestimmungen des kantonalen Rechts und dessen Ausführungsbestimmungen gelten und im kommunalen Personalrecht lediglich die Abweichungen bestimmt werden. Gleichzeitig setzte der Souverän mit der Genehmigung der Personalverordnung die maximal erlaubten Vollzeitstellen für die politische Gemeinde fest.

Das Personalrecht der Gemeinde hat nach wie vor Gültigkeit. Eine grundsätzliche Anpassung ist derzeitig nicht notwendig. Jedoch gilt es den Art. 16 Abs. 3 «Schaffung neuer Stellen – Anzahl Vollzeitstellen» (Gesamtstellenbedarf) zu bereinigen sowie den aktuellen Begebenheiten und an die zukünftige Entwicklung anzupassen.

Erwägungen

Gemäss Art. 16 Abs. 3 Personalverordnung umfasste der Stellenplan der politischen Gemeinde Feuerthalen per 1. Januar 2016 2903 % Vollzeitstellen. Davon entfielen 705 Stellenprozente auf bildungsnahe Arbeitsplätze und 2198 % auf die Verwaltung, den Werkdienst und das gesamte Facility Management der Gemeinde. Der Gemeindeversammlung soll nun eine Erhöhung auf 2957 % beantragt werden.

Gemeindeverwaltung

In der Gemeindeverwaltung, beinhaltend die Abteilungen im Gemeindehaus sowie den Werkdienst, gab es in den vergangenen Jahren diverse Verschiebungen innerhalb der genehmigten Vollzeitstellen. Das Betreibungsamt wurde geschlossen, die Finanzverwaltung hat mit der Umstellung des Rechnungslegungsgrundsatzes im Kanton Zürich auf das Harmonisierte Rechnungsmodell 2 einen erheblichen Mehraufwand zu stemmen und der Sozialdienst sieht sich einem gesteigerten Bedarf an Unterstützungsleistungen ausgesetzt. Kurzfristig konnten die Mehraufwände mit internen Verschiebungen und befristeten Pensenerhöhungen aufgefangen werden. Es wird nun jedoch eine Bereinigung des Stellenpensums und damit eine Erhöhung des Stellenbedarfs um 25 % beantragt, wobei die 200 Stellenprozente aus dem Betreibungsamt entfallen. Dies entspricht im Vergleich zum genehmigten Stellenplan vom 3. Juni 2016 einer Reduktion des Stellenbedarfs für die Verwaltung um 175 % auf 1420 % Vollzeitstellen.

Schule

Die Schulsozialarbeit ist mittlerweile ein fester Bestandteil und wichtiger Pfeiler in der Betreuung von Kindern und Jugendlichen in der Schule und dem persönlichen Umfeld der Lernenden geworden. Sie umfasst ein Set von sozialarbeiterischen Leistungen zugunsten der Schule und hilft, den Bildungs- und Erziehungsauftrag umzusetzen. Die Schulsozialarbeit wurde in der Schule Feuerthalen bereits im Jahr 2010 eingeführt und über eine Leistungsvereinbarung beim Kanton Zürich (Amt für Jugend und Berufsberatung AJB) ein Pensum von mittlerweile 60 % eingekauft. Um auf die ökonomischen und gesellschaftlichen Entwicklungen der vergangenen Jahre flexibler und unmittelbarer reagieren zu können hat die Schulpflege ein neues Konzept für die Schulsozialarbeit ausgearbeitet. Dieses sieht neben der Krisenintervention auch vermehrt eine Prävention und eine intensivere Begleitung der Jugendlichen auf den Berufseinstieg vor. Um dieses Konzept umsetzen und die Zusammenarbeit zwischen der Lehrerschaft und der Schulsozialarbeit optimieren zu können, wird eine Erhöhung des

Pensums für die Schulsozialarbeit auf insgesamt 90 % sowie eine komplette kommunale Anstellung der beiden Teilpensen angestrebt.

Wenn die Zahl der Schülerinnen und Schüler hoch bzw. die Zusammensetzung der Klassen anspruchsvoll sind, wird den Schulen durch das Volksschulamt der Einsatz von Schulassistenzen empfohlen. Bereits in den letzten Schuljahren wurden Schulassistenzen eingesetzt und diese jeweils befristet angestellt. Gemäss § 13 Personalgesetz des Kantons Zürich sind befristete Arbeitsverhältnisse nur für längstens ein Jahr zulässig. Es hat sich jedoch herausgestellt, dass die Vielfalt der verschiedenen Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler so gross ist, dass die Aufmerksamkeit der einzelnen Lehrpersonen auch zukünftig nicht mehr ausreicht, um einen geregelten Schulalltag zu gewährleisten. Da dies jedoch für die Erfüllung des Lehrplans unumgänglich ist, wird die Schule auch in Zukunft auf Schulassistenzen angewiesen sein, damit integrierte Sonderschüler betreut werden können. Um den Anforderungen des kantonalen Personalgesetzes gerecht werden zu können, soll deshalb das Pensum der Klassenassistenzen inklusive der Aufgabenhilfe über alle Schulstufen mit 162 % in den Stellenplan der Gemeinde aufgenommen werden. Ergänzt werden diese mit einem 5 %-Pensum für die Aufgabenhilfe.

KiTa Feuerthalen

Für die Kindertagesstätte Feuerthalen beim Schulhaus Stumpenboden wurde im Jahr 2016 ein Stellenpensum von 580 % genehmigt. Darin enthalten war auch noch eine Lehrstelle, welche nicht im Gesamtstellenplan berücksichtigt werden muss. Durch Umstrukturierungen und Optimierung der Arbeitsabläufe konnten zudem weitere 20 % eingespart werden. In der KiTa ist deshalb das Pensum um 90 Stellenprozente reduziert worden.

Bibliothek

Die Mitarbeitenden der Gemeinde- und Schulbibliothek Feuerthalen im Schulhaus Stumpenboden wurden ebenfalls im Sinne eines Vollzugs des kantonalen Personalrechts mit festen Anstellungsverhältnissen bei der Gemeinde ausgestattet. Dies entspricht einem Gesamtpensum von 43 %.

Facility Management

Bei der Hauswartung und dem Reinigungspersonal wurden seit der Einführung der Einheitsgemeinde im Jahr 2016 nur unwesentliche Pensumsanpassungen vorgenommen, welche durch Verschiebungen innerhalb des genehmigten Stellenplans abgewickelt werden konnten. Im Hinblick auf die Erneuerung des Friedhofgebäudes soll jedoch auch für dieses Gebäude (inkl. öffentlichen Toiletten) eine fixe Reinigungskraft angestellt werden. Dafür sollen 14 Stellenprozente vorgesehen werden. Zudem haben der Neubau des Kindergartens und der Erweiterungsbau des Schulhauses Stumpenboden im Oktober ihre Anfänge genommen. Wie auch im erläuternden Bericht zur Abstimmung über den entsprechenden Kredit ausgeführt, ist mit der Inbetriebnahme der beiden Bauten mit zusätzlichen betrieblichen Folgekosten von 50 % für die Hauswartung zu rechnen. Damit die Stellenbesetzung zeitgerecht erfolgen kann wird eine entsprechende Erhöhung des Gesamtpensums beantragt.

Im Weiteren wurden technische Anpassungen vorgenommen, sodass der Gemeindeversammlung im Vergleich zum genehmigten Gesamtstellenbedarf vom 3. Juni 2016 eine Erhöhung des Stellenplans um 54 % beantragt werden können.

Stellungnahme RPK

Die RPK beantragt den Stimmberechtigen der Gemeinde Feuerthalen mit Beschluss vom 1. Oktober 2020 der vom Gemeinderat am 14. September 2020 beantragten Änderung der Personalverordnung mit der Anpassung des Gesamtstellenbedarfs zuzustimmen.

www.meinekosmetikerin.ch

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 in Absprache mit der Schulpflege und in Anwendung von Art. 12 Ziff. 1 der Gemeindeordnung der politischen Gemeinde Feuerthalen vom 28. September 2014 wie folgt zu beschliessen:

1. Der Gesamtstellenbedarf der politischen Gemeinde Feuerthalen wird um 54 Stellenprozente (0,54 Stellen) erhöht und beträgt per 27. November 2020 insgesamt 2957% Vollzeitstellen.
2. Die Anpassung von Art. 16 Abs. 3 der Personalverordnung der Gemeinde Feuerthalen vom 3. Juni 2016 wird wie folgt genehmigt: «Per 27. November 2020 umfasst der Stellenplan 2957% Vollzeitstellen für die politische Gemeinde Feuerthalen.»

Gemeinderat Feuerthalen. Der Präsident: Jürg Grau. Der Schreiber: Markus Strobl

Baubewilligungen

Es haben unter Auflagen und Bedingungen eine Baubewilligung erhalten:

- Allfor AG, Moosäckerstrasse 18, 8105 Regensdorf, Einbau eines Coiffeursalons in die bestehenden Lagerhalle, Assek.-Nr. 189, Kat.-Nr. 380, Güterstrasse 5, 8245 Feuerthalen;
- Patrick Sevi, Einbau Klimagerät mit Ausseneinheit an Nordfassade, Assek.-Nr. 843, Kat.-Nr. 2385, Vogelsangstrasse 131, 8246 Langwiesen;
- Pol. Gemeinde Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, Umbau Friedhofgebäude Ergänzungsbewilligung 1, Assek.-Nr. 406, Kat.-Nr. 670, Uhwieserstrasse 24.1, 8245 Feuerthalen;
- Daniela Kälin, Ergänzungsbewilligung 2 (Fassade), Assek.-Nr. 307, Kat.-Nr. 2398, Zürcherstrasse 30, 8245 Feuerthalen;
- Lisa Schmitt und Markus Iten, Anbau Mehrfamilienhaus, Erstellen von Dachgauben sowie Erstellen von Balkonen, Assek.-Nr. 257, Kat.-Nr. 2306, Zürcherstrasse 21, 8245 Feuerthalen;
- Pol. Gemeinde Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, Neubau 3fach Kindergarten, Kat.-Nr. 2245, Bahnhofstrasse, 8245 Feuerthalen;
- Pol. Gemeinde Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, Erweiterungsbau Schulhaus Stumpenboden, Assek.-Nr. 187, Kat.-Nr. 2245, Erlenstrasse 4, 8245 Feuerthalen;
- Tonino D'Ascanio, Sanierung Einfamilienhaus, Anbau Wintergarten sowie Gartenumgestaltung, Assek.-Nr. 61, Kat.-Nr. 1679, Höhenstrasse 7, 8245 Feuerthalen;
- Robert Büchel, Lindenplatz 9, 8408 Winterthur, Komplettsanierung Mehrfamilienhaus sowie Anbau Balkon über drei Etagen, Assek.-Nr. 381, Kat.-Nr. 2018, Zürcherstrasse 100, 8245 Feuerthalen;
- Flurin Fouquet, Sanierung Einfamilienhaus mit Anbau Wintergarten und Erstellen einer Dachgaube, Assek.-Nr. 685, Kat.-Nr. 1870, Kirchweg 86, 8245 Feuerthalen;
- Fortimo Invest AG, Rorschacherstrasse 302, 9016 St. Gallen, Ergänzungsbewilligung 4 (Lüftungsanlagen), Kat.-Nr. 2978/2979/2980/2981, Rütenenweg 4 – 4d, 8245 Feuerthalen;
- Christoph und Nicole Schmidt, Gartenumgestaltung, Assek.-Nr. 11820, Kat.-Nr. 2904, Itasruhweg 17, 8245 Feuerthalen;
- Savo Peric, Terrassierung Garten, Assek.-Nr. 992, Kat.-Nr. 2571, Kirchstrasse 81, 8245 Feuerthalen;
- Martin und Rahel Fluck, Gartenumgestaltung, Erstellen von Sichtschutzwänden, Assek.-Nr. 856, Kat.-Nr. 2233, Vogelsangstrasse 119, 8246 Langwiesen;
- Nedjat und Mjaftime Neziri, Erstellen einer Poolanlage, Assek.-Nr. 969, Kat.-Nr. 2531, 8246 Langwiesen;

Politische Gemeinde: Gemeindeversammlung vom 27. November 2020

Protokollgenehmigung Gemeindeversammlung

Delegation der Protokollgenehmigung der Gemeindeversammlung an die Versammlungsleitung und die Stimmenzählenden – Weisung & Antrag

Ausgangslage

Am 1. Januar 2018 trat das neue Gemeindegesetz (GG) in Kraft, welches dasjenige aus dem Jahre 1926 (aGG) abgelöst hat.

Das neue Gesetz enthält in Bezug auf die Führung des Protokolls nur minimale Vorschriften. So sind die Gemeinden lediglich verpflichtet, über die Verhandlungen ihrer Organe und Behörden Protokoll zu führen (§ 6 Abs. 1 GG). § 6 Abs. 2 GG legt fest, dass es sich beim Protokoll mindestens um ein Beschlussprotokoll handeln muss, dass die Beschlüsse, die Wahlergebnisse und die Beanstandungen zum Verfahren festhält. Generell muss das Protokoll gewährleisten, dass die Aufsicht über die Gemeinde im Allgemeinen und die einzelnen Behörden im Besonderen im gesetzlich vorgegebenen Rahmen tatsächlich wahrgenommen werden kann.

Die Gemeindeversammlung kann in einem Gemeindeerlass die Führung sowie die Genehmigung des Protokolls näher regeln.

Erwägungen

Im Gegensatz zum bisherigen Recht fehlen im neuen Gemeindegesetz Vorgaben zur Form und zur Genehmigung des Protokolls. Zudem ist der Protokollberechtigungsrekurs im neuen Gesetz nicht mehr vorgesehen. Entsprechende Begehren sind inskünftig jedoch weiterhin im Rahmen eines ordentlichen Rechtsmittels möglich; eigenständig aber nur noch mittels Aufsichtsbeschwerde (Weisung zum neuen Gemeindegesetz, S. 100).

Mangels einer besonderen Regelung im neuen Gemeindegesetz wäre das Gemeindeversammlungs-Protokoll grundsätzlich an der nächsten Gemeindeversammlung von den Stimmberechtigten zu genehmigen (Jaag/Rüssli/Jenni, Kommentar zum Zürcher Gemeindegesetz, § 6, N. 11). Da dies wenig praktikabel ist und das Protokoll während eines halben Jahres nicht genehmigt werden könnte, kann die Gemeinde wie vorstehend erwähnt, die Protokollgenehmigung näher regeln. Folgende Varianten kommen dafür in Frage:

- Genehmigung des Protokolls an der nächsten Gemeindeversammlung
- Genehmigung des Protokolls an einer Gemeinderatssitzung
- Genehmigung des Protokolls durch die Versammlungsleitung (Gemeindepräsident/in) und die Stimmenzählenden

Eine Delegation hat mittels eines Gemeindeerlasses, d.h. durch Beschluss der Gemeindeversammlung, zu erfolgen.

Bislang musste das Gemeindeversammlungsprotokoll, welches als Beschlussprotokoll geführt wird, gestützt auf § 54 aGG innert längstens sechs Tagen durch die Präsidentin oder den Präsidenten und die Stimmenzählenden geprüft und unterzeichnet werden. Anschliessend wurde das Protokoll auf der Homepage der Gemeinde publiziert und in der Gemeindekanzlei öffentlich aufgelegt.

Damit die Geschäfte der Gemeindeversammlung durch das langwierige Verfahren der Protokollgenehmigung nicht unnötig verzögert werden, erscheint es zweckmässig, von der Delegationsmöglichkeit Gebrauch zu machen. Zudem haben sich die bisherigen Lösungen bewährt, weshalb daran festgehalten werden soll. Für die Genehmigung des Protokolls soll jedoch neu eine Frist von fünf Arbeitstagen gelten. Anschliessend wird das Protokoll zusammen mit den Beschlüssen der Versammlung auf der Homepage publiziert. Ergänzend dazu liegt es weiterhin während der 30-tägigen Frist für eine Gemeindebeschwerde in der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf. Eine Einsichtnahme ist jedoch gestützt auf das Öffentlichkeitsprinzip auch später ohne weiteres möglich.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 wie folgt zu beschliessen:

1. Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird in Form eines Beschlussprotokolls geführt.
2. Das Protokoll wird durch die Versammlungsleitung und die Stimmenzählenden innert längstens fünf Arbeitstagen (vom Tag nach der Versammlung an gerechnet) geprüft und genehmigt.
3. Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird zusammen mit den Beschlüssen auf der Homepage der Gemeinde publiziert. Zudem liegt es während der 30-tägigen Beschwerdefrist in der Gemeindeverwaltung öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Gemeinderat Feuerthalen. Der Präsident: Jürg Grau. Der Sekretär: Markus Strobl

Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland

Der Spezialist in Ihrer Region:

Weber Metallbau GmbH
Buechbrunnenstrasse 2
8447 Dachsen
Tel. 052 647 40 60

Weber Metallbau
www.webermetallbau.ch

Wir dislozieren in die Überbauung „am Cholfirst“ und **verkaufen** unser **Einfamilienhaus** am Stadtweg 8 in Feuerthalen.

Ernsthafte Interessenten erhalten detaillierte Informationen von Dr. Thomas Hux, HUX AG, Oberstammheim.

Die Dokumentation ist ersichtlich unter hux.ch / liegenschaften
Tel. 052 368 77 77

HUX

Reformierte Kirchgemeinde

Jahresrechnung 2019 und Budget 2021

Der Jahresbericht 2019 unserer Kirchgemeinde – zu finden im reformiert.lokal Nr. 6 vom 29. Mai 2020, in der Aktenauflage und auf unserer Homepage – lässt das ganze Spektrum unserer Aktivitäten Revue passieren. Die Kirchenpflege entwickelte an einer Retraite ihre Legislaturziele, die den Schwerpunkt auf Veranstaltungen für Familien mit Kindern legen, und versucht gleichzeitig, weiterhin auch alle anderen Gemeindeglieder anzusprechen. Das neue, farbige reformiert.lokal ist bei den Leserinnen und Lesern gut angekommen.

Das Budget 2021 nimmt eher Bezug auf 2019 als auf dieses Jahr, wo vieles hinter den Kulissen laufen muss. Wir hoffen, dass wir einige Veranstaltungen nachholen können, so einen Familienausflug und ein weiteres Kinderkonzert und Anlässe für geselliges Beisammensein. Budgetmässig ins Gewicht fällt die Auslagerung unserer Rechnungsführung, die wir aufgrund der steigenden Anforderungen und aus rechtlichen Gründen vornehmen.

Wie sich die Steuerkraft durch die Coronazeit und die Reduktion unserer Pfarrstellenprozente auswirken wird, ist schwer vorauszusagen. Den Steuerfuss belassen wir deshalb bei 14 %.

Rechnung 2019

Die Jahresrechnung 2019 der Kirchgemeinde Feuerthalen schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 42 529 Franken. Dies bei einem Gesamtaufwand von 546 650 Franken und einem Gesamtertrag von 504 122 Franken. Im Verwaltungs- sowie auch im Finanzvermögen wurden keine Investitionen getätigt.

Gegenüber dem Budget 2019 (Aufwandüberschuss von 102 994 Franken) resultiert eine Resultatverbesserung um rund 60 000 Franken. Betrachtet man Aufwand und Ertrag, zeigt sich, dass die Verbesserung darauf zurück zu führen ist, dass der Aufwand entsprechend kleiner als budgetiert war. Die Einnahmen entsprachen fast dem Budgetwert.

Diese erste Jahresrechnung nach HRM2 enthält auch noch einen Sondereffekt. Der Zentralkassenbeitrag an die Landeskirche ist mit zweijähriger Verzögerung fällig. In der Jahresrechnung 2019 musste neben dem Betrag für das Rechnungsjahr 2019 zusätzlich der Betrag für das Rechnungsjahr 2021 verbucht werden. Ohne diesen Effekt hätten wir einen Ertragsüberschuss von 54 859 Franken ausweisen können.

Das viel bessere Ergebnis als erwartet ist der Budgetdisziplin aller Beteiligen zu verdanken. Dass die schwer vorauszusehenden Steuereinnahmen so hoch wie geplant ausfielen, war natürlich sehr erfreulich und hilfreich.

Bei den Gottesdiensten führten im Wesentlichen tiefere Lohnkosten und somit auch Sozialkosten zu einem kleineren Aufwand. Auch weniger Ausgaben für Drucksachen und Publikationen trugen dazu bei. Ebenfalls tieferen Lohn- und Sozialkosten als budgetiert konnten im Bereich Bildung und Spiritualität verbucht werden. Weiter waren die Ausgaben in den Kinder- und Jugendangeboten sowie im JUKI/VORKONF tiefer als erwartet. Allgemein tiefere Ausgaben und ein kleineres Defizit der Gemeindereise haben zum besseren Ergebnis im Bereich Kultur geführt. Tiefere Unterhaltskosten und die Verschiebung der Erneuerung der Gasheizung des Pfarrhauses ins Jahr 2020 waren neben den tieferen Lohnkosten die Abweichungen im Bereich Liegenschaften.

Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss belastet. Dieser verringert sich auf 1 333 284 Franken. Trotz allem konnten wir mit der zusätzlichen Rückzahlung einen festen Vorschuss um 50 000 Franken auf 200 000 Franken reduzieren.

Die Kirchenpflege hat die Rechnung 2019 der Reformierten Kirchgemeinde Feuerthalen genehmigt. Die Rechnungsprüfungskommission hat die Rechnung ebenfalls geprüft und empfiehlt sie zur Annahme.

Antrag

Die Kirchenpflege beantragt der Kirchgemeindeversammlung, die Rechnung 2019 der Reformierten Kirchgemeinde Feuerthalen zu genehmigen.

Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen
Die Präsidentin: Margrit Späth. Der Aktuar: Holger Gurtner

Rechnung 2019

	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018*	
Aufgabenbereich	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**
Gemeindeaufbau und Leitung	135 539	4 525	127 583		112 292	6 785
Gottesdienst	46 575	1 720	59 187		42 922	
Diakonie und Seelsorge	14 579		16 200		14 186	
Bildung	36 150	451	55 164		36 955	1 670
Kultur	7 370	5 076	12 650	7 400	4 015	
Kirchliche Liegenschaften	98 687	23 160	122 210	22 300	54 954	23 630
Kirchen	**338 900**	**34 933**	**392 994**	**29 700**	**265 323**	**32 085**
Allgemeine Gemeindesteuern	455	458 015	1 500	460 700		
Finanzierung der Landeskirche	194 775		194 800			
Zinsen	2 374	799	14 130	10 030		
Finanzaufwand		228				
Neutrale Aufwendungen und Erträge	10 147	10 147	15 000	15 000		
Finanzen und Steuern	**207 751**	**469 189**	**225 430**	**485 730**	**199 982**	**525 238**
Aufwandüberschuss		**42 529**		**101 994**		
Ertragsüberschuss					**92 019**	
Total	**546 650**	**546 650**	**618 424**	**617 424**	**557 324**	**557 324**

Abb1. Hauptaufgabengebiete – Funktionale Gliederung (* Rechungsabschluss nach altem HRM1)

Budget 2021

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
Aufgabenbereich	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**
Gemeindeaufbau und Leitung	167 880		142 782		135 539	4 525
Gottesdienst	51 395		57 415		46 575	1 720
Diakonie und Seelsorge	15 050		17 000		14 579	
Bildung	48 720		58 087		36 150	451
Kultur	15 400		17 000		7 370	5 076
Kirchliche Liegenschaften	107 675	22 900	117 350	22 300	98 687	23 160
Kirchen	**406 120**	**22 900**	**409 634**	**22 300**	**338 900**	**34 933**
Allgemeine Gemeindesteuern	500	492 070	1 500	497 800	455	458 015
Finanzierung der Landeskirche	98 210		220 730		194 775	
Zinsen	2 470	800	14 130	10 030	2 374	799
Finanzaufwand		220		120		228
Neutrale Aufwendungen und Erträge	10 200	10 200	15 000	15 000	10 147	10 147
Finanzen und Steuern	**111 380**	**503 290**	**251 360**	**522 950**	**207 751**	**469 189**
Aufwandüberschuss				**115 744**		**42 529**
Ertragsüberschuss	**8 690**					
Total	**526 190**	**526 190**	**660 994**	**660 994**	**546 650**	**546 650**

Abweichungen Budget 2021 gegenüber Vorjahr

		Abweichung	
		negativ	**positiv**
Gemeindeaufbau und -Leitung			
Dienstleistungen Dritter	Anpassungen an 2019	10 400	
Auslagerungen Rechnungeführung		18 000	
Informatik-Nutzungsaufwand	Mehr Lizenzen	1 000	
Gottesdienst			
Entschädigung Organist*innen	Anpassungen an 2019		6 900
Betriebs- und Verbrauchsmaterial	Blumenschmuck	900	
Diakonie und Seelsorge			
Allgemein weniger Ausgaben in den einzelnen Bereichen			1 950
Bildung und Spiritualität			
Entschädigung an Katechetin (inkl. Sozialvers.) geringer			3 300
Exkursionen, Reisen und Lager	Anpassungen an 2019		1 450
Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck			1 500
Kulturt			
Dienstleistungen Dritter			500
Allgemein weniger Ausgaben in den einzelnen Bereichen			1 100
Liegenschaften			
Unterhalt Liegenschaften	Weniger Aufwand Pfarrhaus		8 500
Allgemein niedrigere Kosten in den einzelnen Bereichen			1 100
Finanzen und Steuern			
Allgemeine Steuern	Tiefere Einnahmen	5 000	
Finanzierungs Landeskirche	Nur noch ein Betrag		122 520
Zinsen	Anpassung an 2019		2 430

Budget 2021

Beim Budget 2021 haben wir den Vorteil, dass wir die erste Jahresrechnung 2019 nach HRM2 haben und diesen Rahmen nutzen konnten. So orientierten wir uns bei vielen Positionen an den Kosten von 2019. In den vergangenen zwei Budgets mussten wir den Zentralkassenbeitrag an die Landeskirche doppelt einrechnen. Diese Übergangsphase ist nun vorbei, was den Gesamtaufwand erheblich entlastet. So budgetieren wir einen sehr kleinen Ertragsüberschuss von 8 690 Franken.

Die Kirchenpflege hat das Budget 2021 der Reformierten Kirchgemeinde Feuerthalen genehmigt. Die Rechnungsprüfungskommission hat das Budget ebenfalls geprüft und empfiehlt es zur Annahme.

Antrag

Die Kirchenpflege beantragt der Kirchgemeindeversammlung, das Budget 2021 der Reformierten Kirchgemeinde Feuerthalen zu genehmigen und den Steuerfuss auf 14 % (Vorjahr 14 %) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen.

Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen
Die Präsidentin: Margrit Späth. Der Aktuar: Holger Gurtner

Generalversammlung beider Hilarivereine

Wird das Corona-Virus das Hilari-Virus schlagen?

Am 2. Oktober hat die Generalversammlung der beiden Hilarivereine Feuerthalen und Langwiesen stattgefunden. Neben einem Rückblick aufs vergangene Jahr warf man auch einen Blick in die Zukunft und auf den kommenden Hilari. Aufgrund der unklaren Entwicklungen rund um das Coronavirus bleibt eine konkrete Prognose aber vorerst unmöglich.

▶ *Lucas Zollinger*

Mit fast einem halben Jahr Verspätung fand die Generalversammlung der Hilarivereine anfangs Oktober doch noch statt. Ursprünglich im Mai angesetzt, war sie dem Lockdown zum Opfer gefallen. Damals war Luca D'Ascanio, der Präsident des Hilarivereins Feuerthalen, noch optimistisch. «Die Arbeiten, die ohnehin erst später im Jahr anstehen, werden vom Virus hoffentlich nicht betroffen sein», sagte er gegenüber dem Feuerthaler Anzeiger anfangs Sommer. Damals relativierte er aber schon: Man müsse es halt «vorzue» nehmen, man wisse ja nicht, was noch passiere. Nun konnte man zumindest einmal die Vereinsgeschäfte besprechen. Im Restaurant Schwarzbrünneli versammelten sich die vereinten Mitglieder beider Vereine. Die Präsidenten Luca D'Ascanio und Manuel Egloff berichteten mit viel Humor über das vergangene Jahr. Die Vorstände beider Vereine wurden einstimmig wiedergewählt.

Zeitgemässe Uniform für den Schülervorstand

Der Hilariverein Feuerthalen stellte ausserdem ein neues Projekt vor: «Es wird immer schwieriger, Mitglieder für den Schülervorstand zu finden», berichtete Luca D'Ascanio. Das Problem könnte der rote Frack sein, den die Schüler traditionellerweise tragen müssten. «Der könnte für viele abschreckend wirken.» Deshalb wolle man ein neues Konzept für die Schüler entwickeln, eventuell auch inspiriert von den Flurlinger «Heislern», wo der ganze Abschlussjahrgang in die Organisation von Böögbau und Jugend-Party eingebunden werde. Die Reaktionen der anwesenden Mitglieder auf die Idee waren positiv. «Viele der Fracks waren schon vor Jahren verschlissen und die Grössen passen nicht wirklich», meinte ein ehemaliger Träger. «Die Uniformen sind mittlerweile 20 Jahre alt – man kann sicher wieder etwas Neues machen, das ein paar Jahre hält», meinte Angela Uhlmann, die die Fracks damals genäht hat. Wichtig sei einfach, und da waren sich alle einig, dass die Uniformen auch weiterhin einheitlich sein sollten. «Die Schüler sollten weiterhin stolz vor dem Umzug herlaufen und sich präsentieren.»

Corona-Hilari 2021 – Wie soll das gehen?

Natürlich brannte bei vielen der Anwesenden hauptsächlich eine Frage unter den Nägeln: Wie sieht's für den Hilari 2021 aus? «Viel mehr als das, was bereits im Feuerthaler Anzeiger stand, kann ich euch heute auch noch nicht sagen», erklärte Luca D'Ascanio. Die erste Sitzung mit dem Gemeinderat sei nicht besonders ergiebig gewesen. Eine zweite Sitzung steht nun Ende Oktober an und wird wohl mehr Klarheit bringen. Ohne politische Absicherung wolle man im Moment noch gar nichts versprechen. Angedacht sei, vielleicht den Umzug und weitere traditionell bedingte, historisch relevante Veranstaltungen durchzuführen. Dafür entwickle man auch Konzepte. Den Umzug beispielsweise könnte man vielleicht mit verschiedenen Sektoren durchführen. Die Sektoren hätten jeweils Abstand zueinander und es dürfe keine Vermischung zwischen ihnen geben, das heisst niemand dürfte vom einen in den anderen Sektor laufen. «Solche Überlegungen machen wir uns im Moment.» Grosse Partys – wie beispielsweise die Halle in Feuerthalen – fänden nicht statt, verlautete D'Ascanio. Das sei sehr schwierig zu planen und falls coronatechnisch überhaupt möglich, dann finanziell sicher nicht rentabel. Auf jeden Fall sei sicher, dass alles im letzten Moment wieder ins Wasser fallen könnte. «Diese Ungewissheit werden wir nicht los», erklärte D'Ascanio. Man wolle auch sicher nicht mit dem Kopf durch die Wand, betonte er. «Die Gesundheit steht im Vordergrund.» Dazu meinte eines der anwesenden Mitglieder poetisch: «Ich denke, das Coronavirus wird das Hilarivirus nicht schlagen.» Jetzt liegt es an den Vorständen beider Hilarivereine und am Gemeinderat, gemeinsam eine sichere Lösung für den Hilari 2021 zu finden.

Feuerthalen engagiert engagiert
www.feuerthalen.ch

gib deiner Freizeit
RÄMLI
DEIN Gesicht!

Die nächsten Termine des Schülertreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
23. Oktober	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
30. Oktober	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
06. November	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
13. November	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
20. November	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
27. November	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
04. Dezember	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
11. Dezember	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
18. Dezember	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff
21. Dezember 2020 – 1. Januar 2021		
	Weihnachtsferien	**Treff geschlossen**
08. Januar	**20:00 – 23:00 Uhr**	normaler Treff

Die speziellen Anlässe werden im Voraus den SchülerInnen bekannt gegeben! Bei Fragen: Nina Böni, 079 937 45 80, nina.boeni@stsh.ch
Ort: Schülertreff, Turnhalle Spilbrett
jash.ch/moskito
Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu **allen** Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen eingeladen!

Nachhilfe und Coaching
Alle Fächer für Primar-, Sekundar-, Kantonsschüler und Auszubildende.
Erfahrene Lehrer mit langjähriger Praxis.
GRAMMATICUS, Zürcherstr. 8, 8245 Feuerthalen
www.grammaticus.ch / Tel. 052 533 45 14

Männerriege Feuerthalen

Ein steiler Auf- und Abstieg – Bergtour oberhalb des Walensees

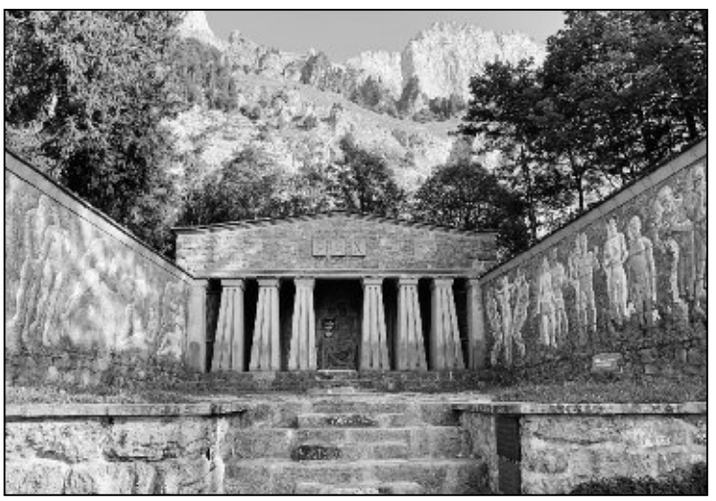
Ohne Beachtung der Corona Massnahmen geht zurzeit nichts, dies ist der Grund, wieso wir dieses Jahr nur eine eintägige Reise unternahmen.

Wir trafen uns – 17 unternehmenslustige Männerriegeler – in der Bahn nach Schaffhausen, in allen öffentlichen Verkehrsmitteln mit Maske ausgerüstet. Unser Reiseleiter Ernst Sauter war vorbereitet mit uns eine Bergtour, je nach Sichtweise oberhalb des Walensees oder unterhalb der Churfirsten, zu unternehmen. Ob so oder so die Steilheit der Nordseite ist beeindruckend.

Der erste ÖV Teil endete in Walenstadtberg. Dort trennten wir uns, eine Hälfte der Gruppe wählte die Variante für weniger geübte Berggänger, die andere Hälfte wählte den Aufstieg im eher alpinen Stil. Der Weg war an exponierten Stellen durch Drahtseile und verankerten Haltegriffen gesichert. Ein gutes Gefühl sich so halten zu können, wenn die Sicht direkt senkrecht auf den Walensee zeigt. Nach zwei Stunden trafen sich beide Gruppen in der Alpwirtschaft Tschingla. Es folgte eine genussvolle Rast mit Aussicht auf die Glarner und St. Galler Alpen, Sonnenschein und einem währschaften Älplermagronen Essen. Anregende Gespräche fehlten in der lockeren Atmosphäre natürlich nicht. Trotzdem gelang es Ernst uns zum Rückmarsch zu bewegen, vorerst leicht ansteigend, dann steil auf die Alp Schrina hinunter führend. Ohne Hast in kleinen Gruppen erreichten wir das Reha Zentrum Walenstadtberg. In der für jedermann zugänglichen Cafeteria erfrischten wir uns bis zur Abfahrt mit dem ÖV zurück nach Hause. Nach der «nur» eintägigen Reise, jedoch ebenso ereignisreich wie eine zweitägige, erreichten wir wohlbehalten wieder unsere Wohngemeinde. Vielen Dank Ernst für Deine perfekten Vorbereitungen und die Reiseleitung.

Viktor Bolli

Auf Tschingla vor dem Weitermarsch.



Beide Gruppen nahmen die Gelegenheit war das monumentale Friedensdenkmal Paxmal zu besichtigen. Dieses Bauwerk wurde durch Karl Bickel (1886–1982), als Gelöbnis nach seiner Genesung von einer schweren Tuberkulose errichtet. Der Bau und die künstlerische Ausgestaltung dauerte von 1924–1949. Im Paxmal liegt der Urgedanke des Friedens für alle zu Grunde.

Fotos: zvg

Bauamt

Bauprojekt

Müller Sibylle, Erstellen einer Sichtschutzwand mit Steinkörben und alternierender Bepflanzung, Wohnzone 1.6, Assek.-Nr. 113, Kat.-Nr. 2190, Konstanzerstrasse 49, 8245 Feuerthalen;

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

8245 Feuerthalen, 23. Oktober 2020 *Gemeinderat Feuerthalen*

Gemeinde Feuerthalen

Historischer Bildkalender Feuerthalen 2021

Zur ersten Erwähnung von Feuerthalen in einer Urkunde vor 700 Jahren hat die Arbeitsgruppe «Stoh blibe verbote» für 2018 einen ersten schwarzweissen Monatskalender mit historischen Aufnahmen aus der Gemeinde Feuerthalen im Format 30 cm x 42 cm kreiert. Auf Grund der vielen Nachfragen und des grossen Interesses machen wir auch für 2021 einen dritten Kalender mit spannenden Bildern aus der lokalen Vergangenheit.

Auf unserer Homepage *www.stohblibeverbote.ch* finden Sie weitere Informationen und können die Bestellung schriftlich aufgeben. Ihre telefonische Bestellung nehmen wir bis am 15.11.2020 auch gerne unter 052 659 38 85 (Peter Loosli) und 052 223 00 12 (Martin Zulauf) entgegen. Die Abholung erfolgt Anfang Dezember 2020 gegen Barzahlung (CHF 30).

Titelblatt Bildkalender Feuerthalen 2021.

Adventsfenster 2020

Es hat noch freie Daten für Adventsfenster

Die Adventszeit rückt näher. Es hat noch zahlreiche freie Daten, welche es noch zu «erhellen» gilt.

Die Adventsfenster können entweder als «stilles Fenster» oder «belebtes Fenster», d.h. mit einem kleinen Imbiss/Apéro organisiert werden. Die Fenster werden ab ca. 18.00 Uhr eröffnet und sind nach Möglichkeit jeden Abend bis an Heilig Abend zu beleuchten.

In der letzten Ausgabe wurde eine falsche E-Mail-Adresse publiziert. Die korrekte E-Mail-Adresse lautet: *schlatter.sandra@bluewin.ch.* Diejenigen, welche ein E-Mail an sandra-schlatter geschrieben haben, werden um erneute Kontaktaufnahme gebeten. Besten Dank

Sandra Schlatter
Frauenverein Feuerthalen/Langwiesen

Abonnements bestellen auf der FA-Website!

www.feuerthaleranzeiger.ch

Altpapier- und Altkartonsammlung

Am **Samstag, dem 31. Oktober** findet die Altpapiersammlung in Feuerthalen und Langwiesen statt. **Wir sammeln Papier und Karton getrennt.** Altpapier und Altkarton sind getrennt und sauber gebündelt (keine Plastikschnüre, keine Strümpfe) am Strassenrand bis spätestens 8.00 Uhr (Sammeltag) bereitzustellen.

Nicht zur Sammelware gehören:

- Plastik- und Papiertragtaschen
- Metallklammern
- Getränkepackungen, Tetrapackungen
- plastifizierte Prospekte und Verpackungen
- alle Materialien ausser Papier und Karton
- Waschmittelpackungen
- Abfallsäcke
- Abfall generell
- Styropor

Altpapierbündel, welche die oben genannten Materialien enthalten, und andere Gegenstände und Materialien werden **nicht mitgenommen**!

Sollte Ihr Altpapier bis 18.00 Uhr nicht abgeholt worden sein, oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an Luca Orlandi Tel. 079 425 10 04.

Herzlichen Dank

Pfadiabteilung Feuerthalen

TEL. 118
FEUERWEHR AUSSERAMT
FEUERTHALEN • FLURLINGEN

Werden Sie Leitungswart (m/w)!

Wir sind zuständig für die Sicherheit der rund 4750 Feuerthaler, Langwieser und Flurlinger.

Wir bieten vielseitige Ausbildungen, topmoderne Infrastruktur und Ausrüstung, tolle Kameradschaft.

Interesse? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

info@feuerwehr-ausseramt.ch www.feuerwehr-ausseramt.ch

Angebot für Schweizer Brennholz
aus dem Gemeindewald Flurlingen / Feuerthalen

(lediglich grün ab Wald)

Angebot	Preis pro Ster
Buche (Fagus sylvatica)	80 Franken (Spälten/Rugel)
Eiche (Quercus robur)	75 Franken (Spälten/Rugel)
Föhre / Fichte (Pinus sylvestris / Picea abies)	75 Franken (Spälten/Rugel)
Schlagraum Laubholz	10 Franken
Bohnenstangen, Pfähle usw.	auf Anfrage: Matthias Bürgin Natel 079 673 21 34

Fuhr- und Fräsdienst gelagertes Holz	auf Wunsch im April: Urs Glaus, Hauptstrasse 68, 8224 Löhningen Telefon: 079 661 18 92	
Fuhrkosten	1 Ster jeder weitere Ster	Fr. 40.– Fr. 20.–
Ladekosten	pro Ster	Fr. 20.–
Fräskosten	für den ersten Schnitt* für jeden weiteren Schnitt	Fr. 20.–/je Ster Fr. 10.–/je Ster
* 1 Schnitt 50 cm, 2 Schnitte 35 cm, 3 Schnitte 25 cm, 4 Schnitte 20 cm		

Bestellung für Brennholz / Schlagraum
(nur Einwohner von Flurlingen / Feuerthalen)

Bis 31. Dezember 2020 an die Gemeindeverwaltung Flurlingen, 8247 Flurlingen, Fax 052 647 01 00.

Holzart	**Anz. Ster**	**Fräsen**	**Hauslieferung**
		☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein
☐ 1x (50 cm) ☐ 2x (35 cm) ☐ 3x (25 cm) ☐ 4x (20 cm)			
		☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein
☐ 1x (50 cm) ☐ 2x (35 cm) ☐ 3x (25 cm) ☐ 4x (20 cm)			
		☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein
☐ 1x (50 cm) ☐ 2x (35 cm) ☐ 3x (25 cm) ☐ 4x (20 cm)			
Schlagraum			

Name: _____

Adresse: _____

Wohnort: _____

Telefon: _____

Unterschrift: _____

Der Feuerthaler Anzeiger gratuliert:

❀ **Das Ehepaar Helga und Bruno Landolt-Herrmann** wohnt an der Schützenstrasse 27 in Feuerthalen. Den Bund für's Leben haben sie 23.10.1970 geschlossen. Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert dem Ehepaar Landolt, welches mit seinem gleichnamigen Familienunternehmen seit Jahrzehnten dafür sorgt, dass der Feuerthaler Anzeiger zuverlässig und sauber gedruckt wird, ganz herzlich zur **Goldenen Hochzeit** am heutigen 23. Oktober 2020!

❀ **Frau Nelly Peter-Fierz** wohnt im Zentrum Kohlfirst am Rütenenweg 6 in Feuerthalen. Frau Peter wurde am 26.10.1930 geboren. Der Feuerthaler Anzeiger gratuliert ganz herzlich zum **90. Geburtstag** am 26. Oktober 2020.

❀ **Herr Ernst Unternährer** wohnt ebenfalls im Zentrum Kohlfirst. Herr Unternährer wurde am 31.10.1923 geboren. Der Jubilar darf daher am 31. Oktober 2020 seinen **97. Geburtstag** feiern. Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert von Herzen.

❀ **Das Ehepaar Karin und Heinz Schrag-Lampe** wohnt an der Kirchstrasse 10 in Feuerthalen. Karin und Heinz Schrag haben am 4.11.1960 geheiratet. Die Eheleute dürfen daher 60 Jahre später, am 4. November 2020, das nicht alltägliche Jubiläum der **Diamantenen Hochzeit** feiern. Herzliche Glückwünsche von der Redaktion!

Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert allen Jubilarinnen und Jubilaren, natürlich auch denjenigen welche keine Veröffentlichung möchten und wünscht ihnen für die Zukunft von allem das Beste! Wir hoffen, dass Sie Ihren Geburtstag auch in dieser aussergewöhnlichen Zeit geniessen können.

Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Herausgeber:
Politische Gemeinde Feuerthalen

Redaktionskommission:
ks. Kurt Schmid, Vorsitzender
Mobile 079 355 66 83
jt. Julia Tarczali, Redaktorin
lz. Lucas Zollinger, Redaktor
Freie Mitarbeiter:
ww. Werner Wocher, Langwiesen

Adresse:
Redaktionskommission Feuerthaler Anzeiger, Postfach 20, 8245 Feuerthalen
E-Mail: *redaktion@feuerthaleranzeiger.ch*

Inserateannahme und -verwaltung, Druck und Administration:
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, 8245 Feuerthalen, Telefon: 052 659 69 10
E-Mail: *info@feuerthaleranzeiger.ch*

Zustellung: SCHAZO AG, Schaffhauser Zustellorganisation. Telefon 052 624 11 10

Website: *www.feuerthaleranzeiger.ch*

Redaktionsschluss:
Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Auflage: 2200 Exemplare

printed in switzerland

Heizungs-Anlagen
Sanitäre Installationen

Huber + Bühler ag

Tel. 052 630 26 66
Ebnatring 25
8207 Schaffhausen

landolt druck
Mehr als Ihre Druckerei.
KOMPETENT LEISTUNGSSTARK PREISWERT

Visitenkarten

- Terminkarten, Businesscards, Treuekarten
- Regelmässig in Sammelform produziert
- Stückpreis ab 8,7 Rp./Stk.

LANDOLT AG
Grafischer Betrieb
Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen
Tel. 052 550 53 53, Fax 052 550 53 59
info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

Rotkreuz-Notruf

Meine Mutter will ihre Unabhängigkeit, ich ihre Sicherheit. Die Lösung: Der Rotkreuz-Notruf. Im Notfall wird schnell geholfen. Ich bin beruhigt – und sie kann weiterhin zuhause wohnen.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Zürich

Informationen: www.srk-zuerich.ch

Sudoku Sudoku Sudoku Sudoku Sudoku

Anleitung:

- das Sudoku besteht aus je 9 Reihen, Spalten und 3x3-Feldern
- nur die Zahlen 1 bis 9 dürfen verwendet werden
- in jeder Reihe, Spalte und 3x3-Feld darf jede Zahl nur einmal vorkommen
- in jedes Feld darf nur eine Zahl (Lösung) eingetragen werden

			5	7				
		7	6					
6		1		4	2	9	5	
8			7	6			1	3
			2	1				8
		3		8	5			
		9	1	2		4	3	6
			4	9	7			5
			3		6			

Lösung (je Zeile):
4,8,2,5,7,9,3,6,1 | 9,5,7,6,3,1,8,4,2 | 6,3,1,8,4,2,9,5,7
8,9,5,7,6,4,2,1,3 | 7,6,4,2,1,3,5,9,8 | 2,1,3,9,8,5,6,7,4
5,7,9,1,2,8,4,3,6 | 3,2,6,4,9,7,1,8,5 | 1,4,8,3,5,6,7,2,9

			3	4		9	5	2
						4		
		2	9	1		8		
					6	3	2	4
	6				3	5		
	2		4					
6	5					1	4	
3	1		6		4	2		
	4		1					

Lösung (je Zeile):
1,8,6,3,4,7,9,5,2 | 9,7,5,8,6,2,4,3,1 | 4,3,2,9,1,5,8,7,6
8,9,1,5,7,6,3,2,4 | 7,6,4,2,9,3,5,1,8 | 5,2,3,4,8,1,7,6,9
6,5,9,7,2,8,1,4,3 | 3,1,8,6,5,4,2,9,7 | 2,4,7,1,3,9,6,8,5

		9						
	6							1
4	3				1	9	5	8
9	7	4	5				1	
				1				
5					4		6	
		8	6	5			4	
					3			
1				4		2		3

Lösung (je Zeile):
8,1,9,4,3,5,7,2,6 | 7,6,5,9,2,8,4,3,1 | 4,3,2,7,6,1,9,5,8
9,7,4,5,8,6,3,1,2 | 6,8,3,2,1,9,5,7,4 | 5,2,1,3,7,4,8,6,9
3,9,8,6,5,2,1,4,7 | 2,4,7,1,9,3,6,8,5 | 1,5,6,8,4,7,2,9,3

	8	9					2	
7	6							
	2	1	8	5				
				6		3		2
					3	1		8
	3			9				
		3						
2	4					5	3	
		6						4

Lösung (je Zeile):
5,8,9,3,7,6,4,2,1 | 7,6,4,9,1,2,8,5,3 | 3,2,1,8,5,4,9,6,7
9,1,8,7,6,5,3,4,2 | 6,7,5,4,2,3,1,9,8 | 4,3,2,1,9,8,6,7,5
8,9,3,5,4,7,2,1,6 | 2,4,7,6,8,1,5,3,9 | 1,5,6,2,3,9,7,8,4

Reformierte Kirche

Der Kirchenbus fährt wieder (Maskenpflicht).
Bei den Gottesdiensten gilt für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren eine Maskenpflicht.

SO	25. Okt.	9.30 Uhr	Gottesdienst, Pfarrerin Karin Marterer Palm Organistin Susanne Meier
		19.00 Uhr	Einstimmung in die Woche in der reformierten Kirche
		ab 18.45 Uhr	Eintreffen zu einem warmen Getränk
MI	28. Okt.	20.00 Uhr	Bibelgesprächskreis, Pfarrer Andreas Palm im Zentrum Spilbrett
DO	29. Okt.	ab 9.00 Uhr	Eltern-Kind-Singen (ökumenisch) in der katholischen Kirche
FR	30. Okt.	17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett
SO	1. Nov.		**Reformationssonntag**
		9.30 Uhr	Gottesdienst, Pfarrerin Karin Marterer Palm Organistin Elisa Campara mit Miroslava Hristova Markova an der Klarinette
DI	3. Nov.	13.30 Uhr	Gedenk-Gottesdienst für Emma Preisig-Wohlgemuth Pfarrerin Karin Marterer Palm in der reformierten Kirche

Römisch-katholische Kirche

Die Gottesdienste finden unter veränderten Rahmenbedingungen, es gilt Maskenpflicht, und in reduzierter Form statt, d. h. werktags wie gewohnt, sonntags bis auf Weiteres nur in Feuerthalen:

SO	25. Okt.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen. Es singt der Kirchenchor.
		13.30 Uhr	Ökumenischer Motorradgottesdienst zum Saisonende in Kleinandelfingen. Thema: How many roads … Programm: Festwirtschaft ab 12.00 Uhr – Gottesdienst – Ausfahrt – gemütliches Beisammensein. Bei Ankunft zur Registration bitte Ausweis bereithalten!
MI	28. Okt.	18.30 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier.
DO	29. Okt.	ab 9.15 Uhr	Ökumenisches Eltern-Kind-Singen in drei Gruppen in der kath. Kirche in Feuerthalen.
SO	1. Nov.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Totengedenken in Feuerthalen.
MI	4. Nov.	18.30 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier.
FR	6. Nov.		**Hl. Leonhard**
		9.00 Uhr	Eucharistiefeier zum Patrozinium in Feuerthalen. Im Anschluss Chirchekafi.

www.feuerthaleranzeiger.ch

Dalle Feste Sanitär
Ihr Partner für sanitäre Anlagen und Service-Arbeiten!
Fabio Dalle Feste
Zürcherstrasse 116
8245 Feuerthalen
Mobile 078 710 17 84
E-mail dallefeste@bluewin.ch

Alle Briefkästen in Feuerthalen und Langwiesen erreichen?

Mit einer Beilage im Feuerthaler Anzeiger.
www.feuerthaleranzeiger.ch

Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz 144**
- **Feuerwehr 118**
- **Bienen- und Wespennester 052 741 47 00 / 079 346 45 43**
- **Polizeinotruf 117**
- **Giftnotfall 145**
- **SPITEX 052 647 13 60**

Terminkalender Oktober / November 2020

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
SA	24. Okt.	10:30	GeschichtenZauber	ÄNET am RHY	ÄNET am RHY
SO	25. Okt.	13:30	Ökumenischer Motorradgottesdienst	Kath. Kirche Kleinandelfingen	Römisch-katholische Kirchgemeinde
SO	25. Okt.	17:00	Rahel Buchhold	ÄNET am RHY	ÄNET am RHY
MO	26. Okt.	17:00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
DI	27. Okt.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum	Zentrum Breitenstein Andelfingen
MI	28. Okt.	16:00	Spitex-Sprechstunde	Spitexbüro	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
SA	31. Okt.	9:00	Altpapiersammlung	Feuerthalen/Langwiesen	Pfadi Feuerthalen
SA	31. Okt.	10:00	LED-Flaschenkurs	ÄNET am RHY	ÄNET am RHY
MO	2. Nov.	13:30	Treff «Gemeinsam statt einsam»	Reformiertes Kirchgemeindezentrum	
MI	4. Nov.	9:00	«Müsli»-Treff in Feuerthalen	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
MI	4. Nov.	11:30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren – **Abgesagt**	Zentrum Kohlfirst	Kirchgemeinden Feuerthalen, Frauenverein & Pro Senectute OV
MI	4. Nov.	16:00	Spitex-Sprechstunde	Spitexbüro	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
MO	9. Nov.	17:00	Sprechstunde Gemeindepräsident (auf Voranmeldung)	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
DI	10. Nov.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum	Zentrum Breitenstein Andelfingen
MI	11. Nov.	16:00	Spitex-Sprechstunde	Spitexbüro	Spitex Feuerthalen-Langwiesen
SO	15. Nov.	9:00	Erstkommunion	Kath. Kirche	Römisch-katholische Kirchgemeinde
SO	15. Nov.	11:00	Erstkommunion	Kath. Kirche	Römisch-katholische Kirchgemeinde
MI	18. Nov.	9:00	«Müsli»-Treff in Feuerthalen	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
MI	18. Nov.	16:00	Spitex-Sprechstunde	Spitexbüro	Spitex Feuerthalen-Langwiesen

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter ***www.feuerthalen.ch***
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail *kanzlei@feuerthalen.ch*)